

ergo-M y ergo-S

Teclados LCD Multifunción

Manual de instalación



KSI2100020.301 - ergo-S blanco
KSI2100020.302 - ergo-S negro



KSI2100021.311 - ergo-M blanco
KSI2100021.312 - ergo-M negro

INTRODUCCIÓN

Los teclados de la serie "ergo" con pantalla LCD de matriz de puntos pueden controlar, programar y gestionar las centrales lares 4.0 de Ksenia.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Visualización del estado del sistema
- Visualización de los parámetros de funcionamiento (fecha/hora, red GSM activa, nivel de GSM, etc.)
- Comandos del sistema (armado completo o parcial, restablecimiento, activación de terminales de salida, llamadas telefónicas, etc.)
- Lectura de etiquetas RFID para armar y desarmar los sistemas de detección de intrusión configurados mediante los dispositivos lares 4.0
- Programación completa de los parámetros del sistema
- Programación de parámetros locales (volumen de audio, niveles de retroiluminación y contraste de la pantalla LCD)
- Ajuste de la sensibilidad táctil en 3 niveles: alto, medio, bajo. Nivel medio por defecto (solo para ergo-S)
- Exclusión de la funcionalidad KP para la limpieza frontal (solo para ergo-S)
- Escucha a distancia (solo para ergo-S)
- Grabación de mensajes por voz

DATOS DE CANTIDAD

Modelos lares 4.0	wls 96	16	40	40 wls	140 wls	644 wls
Mayor número de interfaces de usuario BUS	3	6	24	24	40	64

DATOS TÉCNICOS

	ergo-M	ergo-S
Pantalla LCD de matriz de puntos ancha (área de visualización 79 x 19 mm)	✓	✓
Claves de la tecnología Capsense	No	✓
Teclas mecánicas	✓	No
Lector de proximidad RFID (distancia máxima de lectura: 20 mm)	✓ con número de serie >= 111458	✓
Altavoz integrados	✓	✓
Función de escucha remota/Micrófono	No	✓
"Sistema de direccionamiento rápido": no es necesario preestablecer la dirección del dispositivo (reconocimiento automático desde la central lares 4.0)	✓	✓
Sensor de temperatura preciso (uso futuro)	No	✓
Ajuste de la retroiluminación y del contraste	✓	✓
Alimentación eléctrica	13,8 Vdc	
Consumo	15 mA standby - 100 mA max	
Rango de temperatura de funcionamiento	+5°C / +40° C	
Dimensión general	163 x 119 x 14,5 mm	
Peso	240 g	
Grado de protección	IP 40	
Versión en blanco	KSI2100021.311 con RFID	KSI2100020.301
Versión en negro	KSI2100021.312 con RFID	KSI2100020.302

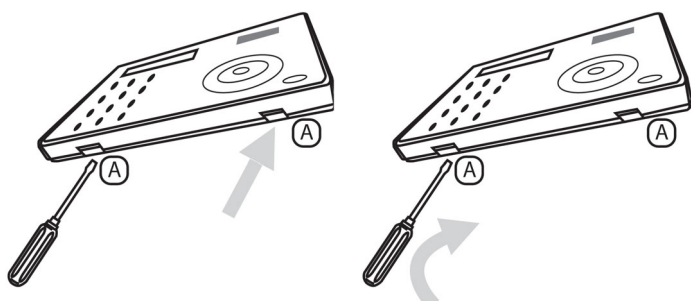
INSTALACIÓN

ergo-S (ergo-M) puede instalarse en cualquier superficie plana. Además, en la parte trasera incluye 3 orificios de apertura fácil, aptos para cajas DIN503 y para cajas para tornillos a una distancia de 60 mm.

PASO 1. APERTURA

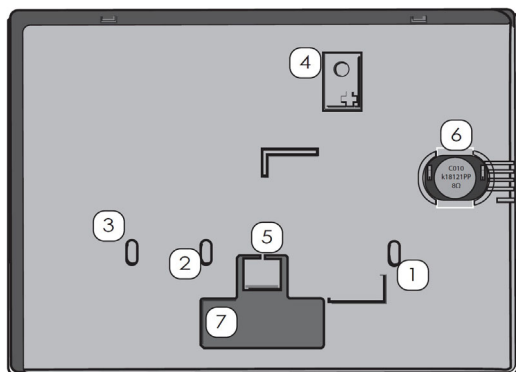
Para abrir el teclado, por favor proceda de la siguiente manera:

1. Presione las lengüetas (A) con un destornillador
2. Tire hacia afuera



PASO 2. MONTAJE EN PARED

1. Introduzca el cable a través de la apertura (7)
2. Fije la base del teclado a la pared/caja introduciendo los tornillos suministrados por los orificios (1) y (3)
3. Utilice un enchufe y un tornillo opuesto para habilitar la funcionalidad del tamper (4).
Para montar el teclado en la pared, introduzca los enchufes y tornillos adecuados (no suministrados) por los orificios(1-3 o 1-2).

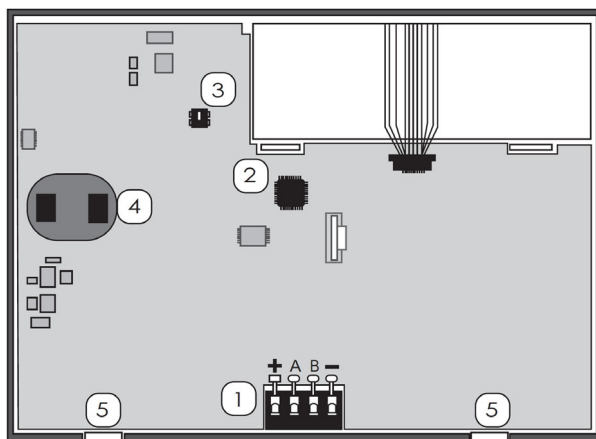


Leyenda

- 1.-3. Orificio de fácil apertura para la instalación empotrada en caja DIN 530
- 1.-2. Orificios para cajas para tornillos a una distancia de 60 mm
4. Coloque un tornillo de pared para permitir la funcionalidad de tamper antiapertura y antiextracción
5. Retire la pieza utilizada para cerrar el orificio lateral (8). El orificio se reserva para un uso futuro
6. Altavoz
7. Pasamuros
8. Orificio lateral

PASO 3. CABLEADO Y ENCENDIDO

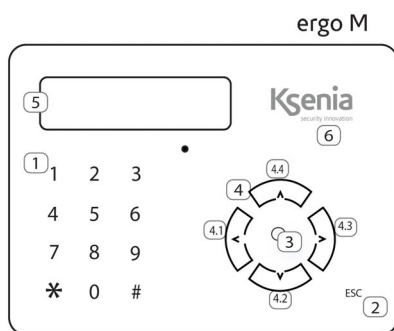
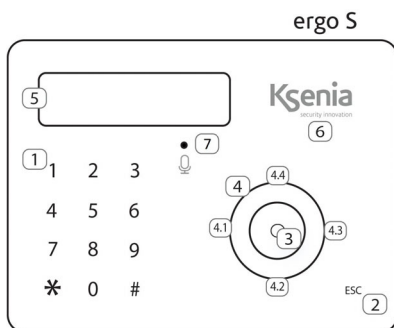
1. Conecte los cables a los terminales de la parte trasera del teclado.
2. Asegúrese de cerrar bien el teclado. (5).
3. Por cada instalación, cuando se encienda el ergo-S (ergo-M) (pero no se conecte al bus, [A -B] desconectado), la pantalla mostrará la siguiente información:
 - Primera línea: "Ksenia Security"
 - Segunda línea: a partir del primer carácter de la izquierda, la versión FW cargada en el dispositivo (x.xx.xxx); y a partir del décimo carácter, el número de serie del dispositivo (seis caracteres numéricos). Y en el decimosexto carácter, varía entre S o M dependiendo del modelo.



Leyenda

1. Abrazaderas de conexión:
[+ A B -] : Abrazaderas de conexión en KS-BUS para los dispositivos. Todos los dispositivos deben ser conectados en paralelo. Es necesario conectar cada abrazadera con una de igual nombre.
2. Microcontrolador
3. Interruptor antiapertura / tamper
4. Contacto para altavoces
5. Lengüetas

Nota: NO RETIRE LA PCB Y LA PANTALLA DEL SOPORTE DE PLÁSTICO.



Leyenda

1. Teclado alfanumérico con teclas del 1 al 9, * y #
2. Tecla ESC
3. Tecla ENTER
4. Desplazamiento, también incluye:
 - 4.1 Flecha izquierda
 - 4.2 Flecha abajo
 - 4.3 Flecha derecha
 - 4.4 Flecha arriba
5. Pantalla
6. Área de RFID
7. Orificio del micrófono

PANTALLA

La pantalla muestra toda la información y los datos que el ergo-S (ergo-M) puede gestionar. La pantalla puede mostrar hasta 2 líneas de 16 caracteres cada una, pero el ergo cuenta con un sistema de desplazamiento automático que muestra 32 líneas de caracteres.

AJUSTE DEL CONTRASTE

Al pulsar sobre las teclas "Izquierda" o "Derecha" cuando el teclado está en reposo, se habilitará una barra de desplazamiento que se utiliza para ajustar el contraste.

La tecla ENTER guardará el nuevo valor de contraste, la tecla ESC no aplicará los cambios.

Los valores cambiarán al pulsar una tecla durante 3 segundos.

ÁREA DE RFID

El teclado está provisto de una antena interna que permite detectar cualquier dispositivo que se ajuste al estándar RFID.

TECLADO

Está concebido para la introducción de datos (datos/caracteres) durante el proceso de configuración, la introducción del PIN (programador o usuario), etc. Tocar o ejercer una ligera presión en el área que corresponde al número deseado permite introducir caracteres alfanuméricos (letras y símbolos) además de números del 0 al 9, dependiendo del contexto operativo (menú). Esto es posible porque el teclado está provisto de la típica tecnología utilizada en los teléfonos móviles, la cual permite cambiar el carácter introducido en función de los ajustes (véase la siguiente tabla de correspondencia entre caracteres y teclas).

Hay dos maneras de avanzar en la línea de la pantalla mientras se introduce un texto: pulsar otra tecla o evitar tocar cualquier tecla durante 3 segundos tras introducir el último carácter.

Tabla de correspondencia entre caracteres y teclas:

0	() / % - _ # *
1	" 'space' ? ! , . \ ' &
2	A B C a b c 2 \$ @
3	D E F d e f 3 ; <
4	G H I g h i 4 = >
5	J K L j k l 5 []
6	M N O m n o 6 { :
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8 + }
9	W X Y Z w x y z 9

Nota: para limpiar el dispositivo se recomienda utilizar un paño húmedo y no utilizar alcohol ni disolventes.

TECLA ESC

La tecla ESC permite salir del menú actual y volver al nivel anterior. Esto significa que, al encontrarse en un menú ramificado, será necesario pulsar repetidamente la tecla para volver, por ejemplo, al menú principal. Presionar 2 segundos la tecla ESC cuando el teclado no está en uso permite activar la función de limpieza. Como su nombre indica, esta función desactiva el teclado para poder limpiar la parte frontal.

Mientras el teclado esté bloqueado tras haber activado la función de limpieza, se mostrará la siguiente información en la pantalla del ergo-S (ergo-M):

- Primera línea: "Teclado bloqueado"
- Segunda línea: el tiempo para la limpieza estará marcado por una línea de puntos creciente, que irá aumentando de izquierda a derecha. Cuando la línea se llene, el ergo-S (ergo-M) estará listo para aceptar comandos de nuevo.

TECLA ENTER

La tecla Enter permite acceder al menú que se desee durante la navegación, iniciar la edición durante la fase de configuración o confirmar la introducción de un dato durante una sesión de edición.

Para ello, proceda del siguiente modo:

- Desde el menú principal, pulse la tecla Enter para entrar en el submenú y seguir explorando en el caso de que el menú tenga varias ramas
- Cuando se visualicen los datos de configuración en pantalla, pulsar la tecla Enter permite la edición de los datos, lo que implica:
 - el objeto configurado parpadea si puede ser seleccionado mediante las teclas de desplazamiento;
 - el primer carácter de una cadena parpadea si se está editando la cadena;
 - el primer número parpadea cuando se edita un dato numérico o un número de teléfono.
- Durante la fase de edición, volver a pulsar la tecla ENTER confirma la introducción o modificación de los datos (que se enviarán a lares 4.0, que los almacenarán) y la pantalla del ergo-S (ergo-M) podrá mostrar: los siguientes datos, el menú posterior o los propios datos.

TECLAS DE DESPLAZAMIENTO/DIRECCIÓN

En realidad, la "tecla de desplazamiento" no es una tecla en sí, sino un área al lado derecho del ergo-S (ergo-M) que tiene un ligero relieve y está bordeada por un círculo. Tocar esta zona en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en sentido contrario (para retroceder) permite:

- Pasar de una entrada del menú a otra;
- Elegir los datos de configuración a introducir (que solo serán los correspondientes a los datos a cambiar) como: carácter, números, valores preestablecidos, etc.;

Esta área también permite utilizar las siguientes funciones:

- FLECHA ARRIBA. Al pulsar esta tecla de manera prolongada (unos 0,5 segundos), según lo ilustrado en el punto 4.4, se activarán las mismas funciones descritas para el desplazamiento en el sentido de las agujas del reloj. Desplazarse por el menú o por los datos de configuración disponibles durante este procedimiento llevará más tiempo, ya que tiene un tiempo de procesamiento de 0,5 segundos;
- FLECHA ABAJO. Al pulsar esta tecla de manera prolongada (unos 0,5 segundos), según lo ilustrado en el punto 4.2, se activarán las mismas funciones descritas para el desplazamiento en sentido contrario a las agujas del reloj. Desplazarse por el menú o por los datos de configuración disponibles durante este procedimiento llevará más tiempo, ya que tiene un tiempo de procesamiento de 0,5 segundos;
- FLECHA IZQUIERDA. Al pulsar esta tecla de manera prolongada (unos 0,5 segundos), según lo ilustrado en el punto 4.1, se podrá retroceder sobre una línea de caracteres; si se coloca sobre el último carácter/número a la derecha, esta función permite borrar uno por uno diferentes caracteres/números de datos hasta que ya no quede ninguno;
- FLECHA DERECHA. Al pulsar esta tecla de manera prolongada (unos 0,5 segundos), según lo ilustrado en el punto 4.3, se podrá retroceder sobre una línea de caracteres de más de los 16 caracteres que puede mostrar la pantalla ergo. La flecha derecha puede tener diversas funciones dependiendo de los datos introducidos: desde un menú, será posible deslizarse 16 caracteres de una vez, mientras que durante la edición de datos solo será posible deslizarse por los caracteres de uno en uno.

NOTA: A la hora de introducir datos, la "tecla de desplazamiento" permite seleccionar rápidamente los valores correspondientes para los datos que van a ser editados. Al introducir o editar una cadena, se puede usar la "tecla de desplazamiento" para deslizarse por la línea de caracteres girando en el sentido de las agujas del reloj (o en sentido contrario), o pulsando "Flecha arriba" / "Flecha abajo" para avanzar o retroceder. Al introducir o editar datos que no sean una cadena, la "tecla de desplazamiento" permite deslizarse sobre los valores probables hasta llegar al dato que se quiera editar. Para desplazarse por la pantalla del teclado ergo-M es necesario emplear las 4 teclas de dirección

MENU INSTALADOR

Acceda al menú del instalador con un código PIN (por defecto: 123456). Puede navegar por los distintos elementos del menú del instalador mediante las siguientes teclas:

- **ENTER:** para entrar en el submenú y confirmar los valores mostrados o modificados.
- **ESC:** para salir del submenú, volver al menú anterior o salir del menú del instalador.
- **FLECHA HACIA ABAJO (DESPLAZAMIENTO EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ) / FLECHA HACIA ARRIBA (DESPLAZAMIENTO EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ):** para pasar de un elemento a otro dentro del mismo menú.

A continuación verá una lista de algunos elementos del menú del instalador:

- **Gestión del sistema:** gestión del sistema con los siguientes elementos:
 - Detener alarmas:** todas las alarmas se detendrán, y se borrarán el tamper y los históricos de alarma.
 - Detener llamadas:** se borrarán todas las comunicaciones, en curso y en cola (SMS, llamadas telefónicas, correo electrónico, etc.).
 - Sist. bloqueado:** tres posibles opciones
 - No bloqueado:** actividad normal.
 - Alarma bloqueada:** no se realizará ninguna acción sobre las alarmas.
 - Acción bloqueada:** congelar todas las acciones de la central.
- **Gestión usuario:** asignar un RF-ID a los usuarios configurados.
- **Registro eventos:** lista de los eventos ocurridos con detalles.
- **Lista de fallos:** lista de errores en curso.
- **Estado zona:** vista del estado de las zonas configuradas en el sistema.
- **Prueba de zona:** lista de zonas que nunca han estado en alarma desde que comenzó la PRUEBA, lo que resulta útil durante el proceso de instalación.
- **Datos instalador:** gestión de datos del instalador
 - Cambiar PIN:** cambiar el código PIN del instalador.
 - Descripción:** nombre del instalador.
 - Número:** número de teléfono del instalador.
- **Actualización:** lanza la actualización del software utilizando el archivo presente en la tarjeta SD y previamente descargado del área reservada de www.kseniasecurity.com.
- **Prog. Back-up:**
 - **Crear nuevo:** crea una copia de seguridad de la programación guardando el archivo en una tarjeta SD.
 - **Restaurar:** lee todos los datos de programación que hayan sido guardados previamente en la tarjeta SD y cargados en la central.
- **Redes:** menú de configuración de la red que permite leer/modificar los parámetros de conexión
 - **Dirección IP:** dirección IP de la central
 - **Máscara de subred:** máscara de subred
 - **Puerta:** dirección IP de la puerta de enlace
 - **Servidor DHCP:** OFF / ON (por defecto ON). Esta opción del menú se activa para permitir que el DHCP se vuelva a activar si la central se ha configurado con una dirección IP fija.
- **Lenguaje:** para seleccionar el idioma del teclado de la lista.
- **Versión panel:** permite ver la versión del firmware de la central (aunque no el servidor web).

Si la red donde está instalada la central soporta DHCP, para leer la dirección IP realice los siguientes pasos:

- Paso 1. Asegúrese de que la central esté conectada a la red;
- Paso 2. Entre en el menú del instalador marcando el código PIN en el teclado numérico (por defecto: 123456);
- Paso 3. Desplácese por los elementos del menú hasta «Networking» (Conexión) y pulse OK;
- Paso 4. Se muestra la «IP address»(Dirección IP). Tome nota y salga del menú pulsando dos veces la tecla ESC. A continuación, escriba la dirección IP en la barra de direcciones del navegador: «https://dirección-IP-de-la-central».

Nota: la dirección por defecto será 192.168.2.97 en caso de que la red a la que está conectada la central no admita el DHCP; en tal caso escriba <https://192.168.2.97> en la barra de direcciones del navegador.

NOTA: cuando encienda el teclado por primera vez, el menú aparecerá en inglés. Para cambiar el idioma, acceda al menú del instalador desde el teclado a través del servidor web.

CERTIFICACIONES

ergo-S	ergo-M
Europa - CE, RoHS EN50131 grado 3 - clase II INCERT: T031:2017 + A1:2018 + A2:2022 SBSC: SSF 1014 - utgåva 6 - Larmklass 3    D-Q2T-0002	Europa - CE, RoHS, EN50131 Grado 3 - Clase II SBSC: SSF 1014 - utgåva 6 - Larmklass 3    D-Q2T-0001
  	

Los datos técnicos, la apariencia, la funcionalidad y otras características del producto pueden ser modificadas sin previo aviso.

CUIDADO MEDIOAMBIENTAL

El producto ha sido diseñado y fabricado específicamente de la siguiente manera para la protección del medio ambiente:

1. Sin PVC
2. Laminado libre de halógenos y PCBA sin plomo
3. Bajo consumo
4. Pantalla LCD sin mercurio
5. Vidrio sin arsénico
6. Embalaje realizado principalmente con fibras y materiales reciclados

Información para los usuarios: Gestión de residuos (Directiva RAEE)

¡Atención! No tire este equipo en un cubo de basura normal.

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben gestionarse por separado y de acuerdo con la legislación pertinente, que exige el tratamiento, la recuperación y el reciclado adecuados de los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la implementación de diferentes directivas en los Estados miembro, los hogares pertenecientes a la UE pueden devolver sus aparatos eléctricos y electrónicos usados a las instalaciones de recogida designadas de forma gratuita. Los minoristas locales también pueden aceptar productos usados sin cargo si se les compra un producto similar. Según las disposiciones locales, si los aparatos eléctricos o electrónicos usados incluyen baterías o acumuladores, estos deben eliminarse por separado.*

La gestión correcta de estos aparatos garantiza que se sometan al tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios. De esta manera se evita cualquier posible efecto negativo tanto para el medio ambiente como para la salud pública a causa de una manipulación inadecuada de los desechos.

** Le rogamos se ponga en contacto con su autoridad local para más detalles.*

La instalación de estos sistemas debe realizarse estrictamente de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual y según las leyes y estatutos locales vigentes. La serie ergo ha sido diseñada y fabricada con los más altos estándares de calidad y rendimiento adoptados por Ksenia Security. Se recomienda comprobar el sistema instalado al menos una vez al mes. Los procedimientos de prueba dependen de la configuración del sistema. Pregunte al instalador por los procedimientos a seguir. Ksenia Security no se responsabiliza de los daños derivados de la instalación o el mantenimiento inadecuados por parte de personal no autorizado. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso por parte de Ksenia Security.

